

Brusel 2. června 2023
(OR. en)

9619/23

Interinstitucionální spis:
2023/0033(COD)

SOC 331
EMPL 214
SAN 255
IA 117
CODEC 921

POZNÁMKA

Odesílatel:	Výbor stálých zástupců (část I)
Příjemce:	Rada
Č. dok. Komise:	6417/23 - COM(2023) 71 final
Předmět:	Návrh SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, kterou se mění směrnice Rady 98/24/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES, pokud jde o limitní hodnoty olova a jeho anorganických sloučenin a diisokyanátů – obecný přístup

I. ÚVOD

1. Dne 13. února 2023 předložila Komise Radě a Evropskému parlamentu návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady 98/24/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES, pokud jde o limitní hodnoty olova a jeho anorganických sloučenin a diisokyanátů¹.

¹ Dokument 6417/23.

2. Jejím cílem je zlepšit ochranu zaměstnanců před nebezpečnými chemickými látkami snížením limitních hodnot expozice pro olovo a zavedením nových limitních hodnot expozice pro diisokyanáty. Tato iniciativa mění dva akty: směrnici (2004/37/EC) o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům, mutagenům nebo reprotoxickým látkám při práci, která se týká olova, a směrnici (98/24/ES) o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci, která se týká olova a diisokyanátů.
3. Návrh vychází z ustanovení čl. 153 odst. 2 písm. b) ve spojení s odst. 1 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie. Použije se řádný legislativní postup.
4. Evropský hospodářský a sociální výbor vydal dne 22. března 2023 k návrhu kladné stanovisko². Výbor regionů rozhodl na zasedání konaném dne 20. dubna 2023, že k návrhu nevydává stanovisko³.
5. V Evropském parlamentu má v souvislosti s návrhem hlavní odpovědnost Výbor pro zaměstnanost a sociální věci. Zpravodajem byl jmenován Nikolaj Villumsen (Levice). Parlament své stanovisko dosud neschválil.

II. AKTUÁLNÍ STAV

6. Komise předložila návrh na zasedání Pracovní skupiny pro sociální otázky dne 27. února 2023. Pracovní skupina návrh rovněž projednala na zasedáních ve dnech 9. a 30. března, 21. dubna a 22. května 2023.

² Dokument 8667/23.

³ Dokument 10062/23.

7. Na základě příspěvků delegací zavedlo předsednictví do prosince 2028 přechodné období pro biologickou limitní hodnotu pro olovo. Kromě toho předsednictví navrhlo změny znění, jejichž cílem je řešit konkrétní situaci pracovníků, kteří jsou již olovu vystaveni („dřívější expozice“), a žen v reprodukčním věku, aniž by to vedlo ke vzniku potenciálních důvodů pro jejich diskriminaci na pracovišti. V souladu s požadavkem v platných právních předpisech předsednictví ve znění objasnilo, že olovo je reprotoxickou látkou bez prahových hodnot. Dále předsednictví na žádost delegací uložilo Komisi povinnost vydat pokyny pro zdravotní dohled, včetně biologického vyšetření.
8. Dne 31. května 2023 Výbor stálých zástupců jednomyslně podpořil konečné kompromisní znění uvedené v dokumentu 9607/23 a souhlasil s jeho předložením Radě pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele za účelem dosažení obecného přístupu.
9. Výbor byl rovněž informován o výsledku přezkumu posouzení dopadů vypracovaného Komisí, jak je shrnuto v dodatku k dokumentu 9607/23.

IV. ZÁVĚR

Rada pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele se vyzývá, aby dosáhla obecného přístupu ke znění uvedenému v příloze této poznámky a aby pověřila předsednictví zahájením jednání o daném návrhu se zástupci Evropského parlamentu.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterou se mění směrnice Rady 98/24/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES, pokud jde o limitní hodnoty diisokyanátů a olova a jeho anorganických sloučenin

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 153 odst. 2 písm. b) ve spojení s odst. 1 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po předložení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Oblast působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES⁴ byla rozšířena směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/431⁵, aby zahrnovala také reprotoxické látky, včetně olova a jeho anorganických sloučenin. V důsledku toho jak směrnice Rady 98/24/ES⁶, jejíž přílohy I a II se již na tento chemický činitel a jeho sloučeniny vztahují, tak směrnice 2004/37/ES stanoví pro olovo a jeho anorganické sloučeniny stejné limitní hodnoty expozice na pracovišti a biologické limitní hodnoty. Tyto limitní hodnoty nezohledňují nejnovější vědecký a technický vývoj a poznatky, které umožňují posílit ochranu zaměstnanců před rizikem vyplývajícím z expozice této nebezpečné reprotoxické látky na pracovišti, což potvrzují i výsledky hodnocení provedeného v souladu s článkem 17a směrnice Rady 89/391/EHS⁷.

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům, mutagenům nebo reprotoxickým látkám při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice Rady 89/391/EHS) (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50).

⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/431 ze dne 9. března 2022, kterou se mění směrnice 2004/37/ES o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (Úř. věst. L 88, 16.3.2022, s. 1).

⁶ Směrnice Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci (čtrnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice Rady 89/391/EHS) (Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11).

⁷ Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

- (2) Jak je stanoveno v čl. 1 odst. 3 směrnice 98/24/ES, vztahuje se uvedená směrnice na karcinogeny, mutageny a reprotoxické látky při práci, aniž jsou dotčena přísnější nebo zvláštní ustanovení směrnice 2004/37/ES. To se týká mimo jiné čl. 10 odst. 4 směrnice 98/24/ES, se zřetelem k příloze IIIa směrnice 2004/37/ES. Aby byla zajištěna právní jistota a předešlo se nejasnostem a možným záměnám ohledně použitelných limitních hodnot pro olovo a jeho anorganické sloučeniny, měly by být tyto směrnice změněny. Tím bude stanovena revidovaná závazná limitní hodnota expozice na pracovišti a biologická limitní hodnota pouze ve směrnici 2004/37/ES, konkrétně v jejích přílohách III a IIIa, které obsahují konkrétnější ustanovení o reprotoxických látkách, jako je olovo a jeho anorganické sloučeniny. Proto by měla být zrušena zvláštní ustanovení stanovující limitní hodnotu expozice olovu a jeho anorganickým sloučeninám na pracovišti v příloze I směrnice 98/24/ES a biologickou limitní hodnotu olova a jeho solí v příloze II směrnice 98/24/ES.
- (3) Nové a revidované limitní hodnoty by měly být stanoveny s ohledem na dostupné informace, včetně aktuálních vědeckých důkazů a technických údajů, na základě důkladného posouzení socioekonomického dopadu a dostupnosti protokolů a technik měření expozice na pracovišti.

- (4) V souladu s doporučeními Výboru pro posuzování rizik Evropské agentury pro chemické látky, zřízeného nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁸, a Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci se limitní hodnoty pro inhalační cestu expozice obvykle stanovují ve vztahu k referenčnímu období časově váženého průměru osmi hodin (limitní hodnoty dlouhodobé expozice). Pro některé chemické látky jsou limitní hodnoty stanoveny také s ohledem na kratší referenční období, obecně časově vážený průměr za období 15 minut (limitní hodnoty krátkodobé expozice), aby se v co největší míře omezily účinky vyplývající z krátkodobé expozice.
- (5) Přesunuto do bodu 10a (nový).
- (6) Olovo a jeho anorganické sloučeniny jsou klíčovými reprotoxickými látkami na pracovišti, které mohou ovlivnit plodnost i vývoj plodu a splňují kritéria pro klasifikaci jako toxické pro reprodukci (kategorie 1A) v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008, a jsou proto reprotoxickými látkami ve smyslu čl. 2 písm. ba) směrnice 2004/37/ES.

⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).

- (6a nový) Evropský parlament a Rada v souladu se směrnicí 2004/37/ES na základě dostupných vědeckých a technických údajů ve sloupci pro poznámky v příloze III uvedené směrnice určí, zda se jedná o reprotoxickou látku bez prahových hodnot, nebo o reprotoxickou látku s prahovými hodnotami. I když biologická limitní hodnota 15 µg Pb/100 ml krve doporučená výborem RAC a stanovená v této směrnici chrání zdraví pracovníků, není vědecky možné určit bezpečnou úroveň expozice olova a jeho anorganických sloučenin pro účinky na vývoj potomků. U olova a jeho anorganických sloučenin by proto měla být vložena poznámka „reprotoxická látka bez prahových hodnot“.
- (7) Orální i inhalační expozice jsou relevantními cestami pronikání olova a jeho anorganických sloučenin do lidského organismu. S ohledem na nejnovější vědecké údaje a nové poznatky týkající se olova a jeho anorganických sloučenin je nutné zlepšit ochranu pracovníků vystavených potenciálnímu zdravotnímu riziku, a to snížením expozice na pracovišti i biologických limitních hodnot pro olovo. Proto by měla být stanovena revidovaná biologická limitní hodnota rovnající se 15 µg Pb/100 ml krve spolu s revidovanou limitní hodnotou expozice na pracovišti rovnající se 0,03 mg/m³ jako časově vážený průměr (TWA) za referenční období osmi hodin.
- (7a) Dodržet biologickou limitní hodnotu 15 µg Pb/100 ml krve může být obtížné. Tato obtížnost je dána časem potřebným k provedení opatření k řízení rizik a nákladným přizpůsobením výrobních procesů, zejména pro společnosti působící v odvětví prvovýroby olova. Proto by měla do 31. prosince 2028 platit přechodná hodnota 35 µg Pb/100 ml krve.

- (8) Aby se posílil zdravotní dohled nad pracovníky vystavenými olovu a jeho anorganickým sloučeninám, a přispělo se tak k preventivním a ochranným opatřením, která má zaměstnavatel přijmout, je navíc nutné změnit stávající požadavky, které se uplatňují v případě, že jsou pracovníci vystaveni určitým úrovním olova a jeho anorganických sloučenin. Za tímto účelem by měl být vyžadován podrobný lékařský dohled, pokud expozice olovu a jeho anorganickým sloučeninám překročí $0,015 \text{ mg/m}^3$ ve vzduchu (50 % limitní hodnoty expozice na pracovišti) nebo $9 \text{ } \mu\text{g Pb/100 ml krve}$ (přibližně 60 % současné biologické limitní hodnoty).
- (8a) Olovo se hromadí v kostech a odtud je pomalu uvolňuje do oběhového systému. Hladiny olova v krvi tak mohou být vysoké ještě dlouho poté, co byla expozice olovu snížena. U zaměstnanců, u nichž hladina olova v krvi překračuje platnou biologickou limitní hodnotu v důsledku expozice, k níž došlo před *[datum provedení této směrnice do vnitrostátního práva]*, by se proto měl provádět pravidelný lékařský dohled. Je-li zjištěn klesající trend směrem k platné limitní hodnotě, může být těmto pracovníkům povoleno dále pracovat na úkolech, při nichž dochází k expozici olovu.
- (9) Měla by být zavedena zvláštní opatření týkající se řízení rizik, včetně zvláštního zdravotního dohledu, který by měl zohledňovat situaci jednotlivých pracovníků. Podle obecných požadavků směrnice 2004/37/ES jsou zaměstnavatelé povinni zajistit náhradu látky, pokud je to technicky možné, použití uzavřených systémů nebo snížení expozice na technicky nejnižší možnou míru.

- (9a) Kromě toho se ve stanovisku Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci⁹ navrhuje, že by hladina olova v krvi žen v reprodukčním věku neměla překročit referenční hodnoty pro obecnou populaci, která není v příslušném členském státě na pracovišti vystavena olovu a jeho anorganickým sloučeninám. Výbor pro posuzování rizik (RAC) Evropské agentury pro chemické látky (ECHA), zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006¹⁰, doporučil použít biologickou směrnou hodnotu, protože pro stanovení biologické limitní hodnoty pro ženy v reprodukčním věku neexistují dostatečné vědecké důkazy. Výbor RAC ve svém stanovisku¹¹ doporučil, aby v případě, že nejsou k dispozici vnitrostátní referenční úrovně, hladiny olova v krvi u žen v reprodukčním věku nepřekračovaly 4,5 µg Pb/100 ml krve, protože biologická limitní hodnota pro olovo plod nebo potomky žen v reprodukčním věku nechrání.

⁹ Stanovisko Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci k olovu (2021), <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details>

¹⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).

¹¹ O hodnocení limitů expozice olovu a jeho sloučeninám na pracovišti, stanovisko ze dne 11. června 2020. (Viz bod 8.2.4 přílohy stanoviska). <https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037>

- (9b) Lékařský dohled by proto měl být prováděn rovněž u žen v reprodukčním věku, u nichž hladina olova v krvi překračuje 4,5 µg Pb/100 ml krve nebo vnitrostátní referenční hodnotu pro obecnou populaci, která není olovu na pracovišti vystavena, pokud taková hodnota existuje. Biologická směrná hodnota 4,5 µg Pb/100 ml krve je ukazatelem expozice, nikoli však identifikovatelných nepříznivých účinků na zdraví. Slouží proto jako varovný ukazatel, který upozorňuje zaměstnavatele na nutnost věnovat zvláštní pozornost tomuto specifickému potenciálnímu riziku a zavést opatření, která zajistí, aby jakákoli expozice olovu a jeho anorganickým sloučeninám neměla za následek nepříznivé zdravotní účinky na vývoj plodu nebo potomků pracovníků. Toto ustanovení doplňuje stávající povinnosti týkající se posuzování rizik, informování a školení, které jsou důležitými nástroji minimalizace rizik.
- (9c) S cílem pomoci členským státům by Komise měla vypracovat pokyny Unie pro zdravotní dohled včetně biologického vyšetření, které by se měly zaměřit také na provádění ustanovení týkajících se hladiny olova v krvi a zohlednit pomalé odbourávání olova z těla. Tyto pokyny Unie by se měly rovněž zaměřit na provádění ustanovení týkajících se hladiny olova v krvi u žen v reprodukčním věku s cílem chránit plod a potomky
- (9d) Je nezbytné, aby ochrana bezpečnosti a zdraví plodu nebo potomků pracujících žen nevedla k nepříznivému zacházení se ženami na trhu práce ani k práci v rozporu s právními předpisy Unie týkajícími se rovného zacházení pro muže a ženy.
- (10) Diisokyanáty jsou látky senzibilizující kůži a dýchací cesty (astmageny), které mohou mít škodlivé účinky na zdraví dýchacích cest, jako je astma z povolání, senzibilizace na isokyanáty a bronchiální hyperreaktivita, jakož i dermatální onemocnění z povolání. Expozice kůže může rovněž vést k systémovým imunologickým účinkům, jako je senzibilizace dýchacích cest. Diisokyanáty jsou považovány za nebezpečné chemické činitele ve smyslu čl. 2 písm. b) směrnice 98/24/ES, a spadají tedy do její oblasti působnosti. Pro diisokyanáty v současné době neexistuje na úrovni Unie žádná závazná limitní hodnota expozice na pracovišti ani limitní hodnota krátkodobé expozice.

- (10a nový) Aby byla zajištěna komplexnější úroveň ochrany, je nutné vzít v úvahu i jiné cesty absorpce diisokyanátů než inhalace. To by mohlo zahrnovat možné účinky na zdraví po expozici kůže, včetně systémových imunologických účinků. Další poznámky týkající se nebezpečných látek a směsí jsou stanoveny v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008¹².
- (11) U diisokyanátů není vědecky možné určit úrovně, pod kterými by expozice nevedla k nepříznivým účinkům na zdraví. Místo toho lze stanovit vztah mezi expozicí a rizikem, který usnadňuje stanovení limitní hodnoty expozice na pracovišti tím, že zohledňuje úroveň nadměrného rizika. V důsledku toho by měly být stanoveny limitní hodnoty pro všechny diisokyanáty, aby se riziko omezilo snížením úrovně expozice. Na základě dostupných informací, včetně vědeckých a technických údajů, je proto možné stanovit limitní hodnoty dlouhodobé a krátkodobé expozice pro tuto skupinu chemických činitelů.
- (12) Proto je vhodné stanovit pro všechny diisokyanáty limitní hodnotu expozice na pracovišti ve výši 6 µg NCO/m³ a limitní hodnotu krátkodobé expozice ve výši 12 µg NCO/m³ a přiřadit k ní poznámky „kůže“ a „senzibilizace kůže a dýchacích cest“, pokud NCO označuje isokyanátové funkční skupiny diisokyanátových sloučenin. V souladu s čl. 6 odst. 3 a článkem 10 směrnice 98/24/ES je pro identifikaci včasných známek a příznaků senzibilizace dýchacích cest důležitý zdravotní dohled.
- (13) Limitní hodnotu expozice na pracovišti pro diisokyanáty rovnající se 6 µg NCO/m³ spolu se související limitní hodnotou krátkodobé expozice rovnající se 12 µg NCO/m³ může být obtížné dodržet. Tato obtížnost je dána problémy s technikou proveditelností měření a dobou potřebnou k provedení opatření k řízení rizik, zejména v navazujících odvětvích. Do 31. prosince 2028 by proto měla platit přechodná hodnota 10 µg NCO/m³ a související limitní hodnota krátkodobé expozice 20 µg NCO/m³.

¹² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (14) Komise konzultovala Výbor pro posuzování rizik, který poskytl stanoviska k oběma látkám. Komise provedla dvoufázovou konzultaci se sociálními partnery na úrovni Unie v souladu s článkem 154 Smlouvy. Konzultovala rovněž Poradní výbor pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci, který přijal stanoviska týkající se revize limitních hodnot olova a jeho anorganických sloučenin¹³ a stanovení limitní hodnoty pro diisokyanáty na pracovišti¹⁴, s doporučeními pro příslušné poznámky a přezkum limitních hodnot pro diisokyanáty od roku 2029.
- (15) Je zásadně důležité, aby limitní hodnoty stanovené touto směrnicí v zájmu zajištění souladu s nařízením (ES) č. 1907/2006 podléhaly pravidelné kontrole a přezkumu.
- (16) Cíle této směrnice, totiž ochrany pracovníků před riziky pro jejich zdraví a bezpečnost, která vznikají nebo mohou vzniknout v důsledku expozice chemickým činitelům a reprotoxickým látkám při práci, včetně prevence těchto rizik, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států. Vzhledem k jeho rozsahu a účinkům ho lze lépe dosáhnout na úrovni Unie. Unie tudíž může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.
- (17) Jelikož se tato směrnice týká bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců na pracovišti, měla by být provedena ve vnitrostátním právu do dvou let ode dne jejího vstupu v platnost.
- (18) Směrnice 98/24/ES a 2004/37/ES by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

¹³ Viz poznámka pod čarou 9.

¹⁴ Stanovisko Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci k diisokyanátům (2021), <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/0d11d394-b1e8-4e1a-a962-5ad60f4ab2ae/details>.

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 98/24/ES se mění takto:

- 1) příloha I se mění v souladu s přílohou I této směrnice;
- 2) v příloze II se zrušují body 1, 1.1, 1.2 a 1.3.

Článek 2

Směrnice 2004/37/ES se mění takto:

- 1) do článku 18a se vkládá nový odstavec:

„Do [jeden rok před lhůtou pro provedení do vnitrostátního práva] Komise po náležité konzultaci s příslušnými zúčastněnými stranami vypracuje pokyny Unie pro zdravotní dohled včetně biologického vyšetření. Tyto pokyny obsahují doporučení k provádění ustanovení týkajících se hladiny olova v krvi, s přihlédnutím k pomalému odbourávání olova z těla a ke zvláštní ochraně žen v reprodukčním věku.“

- 2) Přílohy III a IIIa se mění v souladu s přílohou II této směrnice.

Článek 3

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do dvou let ode dne vstupu této směrnice v platnost. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 5

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament

Za Radu

předseda/předsedkyně

předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA I

Příloha I směrnice 98/24/ES se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA I

SEZNAM ZÁVAZNÝCH LIMITNÍCH HODNOT EXPOZICE NA PRACOVÍŠTI

Název činitele	Číslo ES (¹)	Číslo CAS (²)	Limitní hodnoty						Poznámka	Přechodná opatření
			8 hodin (³)			Krátkodobá expozice (⁴)				
			μg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml(7)	μg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml (⁷)		
Diisokyanáty (měřeno jako NCO ¹⁰)			6			12			Kůže (⁸) Senzibilizace kůže a dýchacích cest (⁹)	Limitní hodnota 10 μg NCO/m ³ ve vztahu k referenčnímu období osmi hodin a limitní hodnota krátkodobé expozice 20 μg NCO/m ³ platí do 31. prosince 2028.

(¹) Číslo ES, tj. EINECS, ELINCS nebo NLP, je úřední číslo látky v Evropské unii, jak je definováno v příloze VI části 1 oddíle 1.1.1.2 nařízení (ES) č. 1272/2008.

(²) č. CAS: Chemical Abstract Service Registry Number (registrační číslo CAS).

(³) Měřeno nebo vypočteno jako časově vážený průměr (TWA) za referenční období osmi hodin.

(⁴) Limitní hodnota krátkodobé expozice (STEL). Limitní hodnota, kterou by expozice neměla přesáhnout a která odpovídá době 15 minut, není-li stanoveno jinak.

(⁵) μg/m³ = mikrogramy na metry krychlové vzduchu při 20 °C a 101,3 kPa (s tlakem rtuti 760 mm).

(⁶) ppm (parts per million) = objemový poměr v ml na m³ vzduchu.

(⁷) f/ml = vlákna na mililitr.

(⁸) Možné podstatné zvýšení celkové expozice prostřednictvím kožní absorpce.

(⁹) Látka může způsobit senzibilizaci kůže a dýchacích cest.

(¹⁰) NCO označuje isokyanátové funkční skupiny diisokyanátových sloučenin.“

PŘÍLOHA II

Přílohy III a IIIa směrnice 2004/37/ES se mění takto:

1) V příloze III bodě A

se řádek týkající se anorganického olova a jeho sloučenin nahrazuje tímto:

”

Název činitele	Číslo ES ⁽¹⁾	Číslo CAS ⁽²⁾	Limitní hodnoty						Poznámka	Přechodná opatření
			8 hodin ⁽³⁾			Krátkodobá expozice ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Olovo a jeho anorganické sloučeniny			0,03 ⁽⁸⁾						Reprotoxická látka bez prahových hodnot	

⁽¹⁾ Číslo ES, tj. EINECS, ELINCS nebo NLP, je úřední číslo látky v Evropské unii, jak je definováno v části 1 oddíle 1.1.1.2 přílohy VI nařízení (ES) č. 1272/2008.

⁽²⁾ č. CAS: Chemical Abstract Service Registry Number (registrační číslo CAS).

⁽³⁾ Měřeno nebo vypočteno jako časově vážený průměr (TWA) za referenční období osmi hodin.

⁽⁴⁾ Limitní hodnota krátkodobé expozice (STEL). Limitní hodnota, kterou by expozice neměla přesáhnout a která odpovídá době 15 minut, není-li stanoveno jinak.

⁽⁵⁾ mg/m³ = miligramy na metry krychlové vzduchu při 20 °C a 101,3 kPa (s tlakem rtuti 760 mm).

⁽⁶⁾ ppm (parts per million) = objemový poměr v ml na m³ vzduchu.

⁽⁷⁾ f/ml = vlákna na mililitr.

⁽⁸⁾ Vdechovatelná frakce.“

2) Příloha IIIa se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IIIa

BIOLOGICKÉ LIMITNÍ HODNOTY A LÉKAŘSKÝ DOHLED

(čl. 16 odst. 4)

1. Olovo a jeho anorganické sloučeniny

1.1 Biologické vyšetření musí zahrnovat měření hladiny olova v krvi (PbB) pomocí absorpční spektroskopie nebo metody poskytující rovnocenné výsledky.

Závazná biologická limitní hodnota do 31. prosince 2028 je:

35 µg Pb/100 ml krve.

U zaměstnanců, u nichž hladina olova v krvi překračuje biologickou limitní hodnotu 35 µg Pb/100 ml krve v důsledku expozice, k níž došlo před *[datum provedení této směrnice ve vnitrostátním právu]*, ale je nižší než 70 µg Pb/100 ml krve, se pravidelně provádí lékařský dohled. Je-li u těchto zaměstnanců zjištěn klesající trend směrem k limitní hodnotě 35 µg Pb/100 ml krve, může jim být povoleno, aby pokračovali v práci zahrnující expozici olovu.

Závazná biologická limitní hodnota od 1. ledna 2029 je:

15 µg Pb/100 ml krve.

U zaměstnanců, u nichž hladina olova v krvi překračuje biologickou limitní hodnotu 15 µg Pb/100 ml krve v důsledku expozice, k níž došlo před *[datum provedení této směrnice ve vnitrostátním právu]*, ale je nižší než 35 µg Pb/100 ml krve, se pravidelně provádí lékařský dohled. Je-li u těchto zaměstnanců zjištěn klesající trend směrem k limitní hodnotě 15 µg Pb/100 ml krve, může jim být povoleno, aby pokračovali v práci zahrnující expozici olovu.

1.2 Lékařský dohled se provádí, pokud je expozice koncentraci olova ve vzduchu vyšší než 0,015 mg/m³, počítáno jako časově vážený průměr za 40 hodin týdně, nebo pokud se u jednotlivých zaměstnanců naměří hladina olova v krvi vyšší než 9 µg Pb/100 ml krve. Lékařský dohled se rovněž provádí u žen v reprodukčním věku, u nichž hladina olova v krvi překračuje 4,5 µg Pb/100 ml krve nebo vnitrostátní referenční hodnotu pro obecnou populaci, která není olovu vystavena na pracovišti, pokud taková hodnota existuje.“